

FACTORIA ESCÈNICA INTERNACIONAL, SL. C/Hondures 28-30. Nau Ivanow.

Ricardo II

de William Shakespeare
Dirección de Carme Portaceli



FACTORIA ESCÈNICA
INTERNACIONAL

08027 Barcelona. www.factorfei.com fei@factorfei.com telf.: (+34) 93 534 69 14 (+34) 605 089 242

Ricardo II

de William Shakespeare

Traducción: Joan Sellent

La historia de Ricardo II es la historia de un destronamiento, pero no del destronamiento del rey Ricardo, es el destronamiento del rey como concepto, el destronamiento de un sistema totalitario en el que un rey lo es porque ha sido ungido por Dios.

La imagen del poder es la corona para el autor. Pero por encima de los rasgos individuales de los reyes y de los usurpadores, se desprende de las crónicas dramáticas de Shakespeare la propia imagen de la Historia. La imagen del Gran Mecanismo. Cada tragedia histórica de Shakespeare empieza por la lucha para conseguir el trono o bien consolidarlo, y cada una termina con la muerte del monarca y con una nueva coronación. Cada paso hacia el poder está marcado, siempre, por el asesinato, la violencia y el perjurio. Cuando el nuevo ciña la corona, será tan odiado como el que se fue. Habrá matado a sus enemigos e irá matando a sus antiguos aliados. Y aparece un nuevo pretendiente al trono en nombre de la justicia violada. Empieza un capítulo nuevo, una nueva tragedia histórica.

No son importantes los nombres históricos y la fidelidad a los acontecimientos históricos. La única verdad que cuenta es la de las situaciones. Esta es la superverdad de Shakespeare. La lucha por el poder está limpia de toda mitología y presentada en estado puro. Es una lucha por la corona entre personas de carne y hueso.

Shakespeare utilizaba el material histórico, con el que se permitía muchas licencias, para poblar la escena de personajes de actualidad.

En el orden shakespereano, el orden de la acción y el orden moral se contradicen. Y esta contradicción es la condición humana; nadie puede librarse de ella. Este es el tema importante de nuestra puesta en escena. En ella, los actores van representando los personajes por roles, por conceptos, dejando claro así ese Gran Mecanismo del que habla Shakespeare. Ricardo es destituido porque se queda solo, ha sido abandonado, poco a poco, por todos aquellos que estaban a su lado adulándole

y haciendo que se mantuviera en el poder a pesar de las atrocidades que cometía en nombre de su derecho como rey. La nueva era que viene, nuestro Bolingbroke, la nueva promesa, llega en nombre de la justicia violada, pero este sistema hará que sólo pueda repetir las barbaridades de su predecesor. Y es en este sentido que se ve palpable ese Mecanismo y toda su aberrante perversion.

Carme Portaceli

Directora

Ficha artística

Dirección y adaptación: **Carme Portaceli**

Espacio escénico y iluminación: **Paco Azorín**

Música: **Dani Nel-lo, Jordi Prats, Jordi Soto**

Vestuario: **Mariel Soria**

Asesoría de movimiento: **Rocío Pérez**

Audiovisual: **Eugenio Szwarczer**

Ayudante de dirección: **Mercè Vila Godoy**

Intérpretes: **David Bagès, Manel Barceló, Gabriela Flores, Carme González, Dani Nel-lo, Albert Pérez**

Fotografía: **David Ruano**

Diseño gráfico: **Fernando Fernández**

Construcción de escenografía: **Taller d'Escenografía del Teatre-Auditori Sant Cugat**

Producción ejecutiva: **Marina Ramoneda, Isabel Armengol (FEI - FIAE)**

Producción: **Factoria Escènica Internacional (FEI), Kombat Produkcions**

Este espectáculo recibe el soporte de:

Institut Català de les Indústries Culturals (ICIC)

Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM)

Institut de Cultura de Barcelona (ICUB)

Con la colaboración de:

Nueva Ortopedia SCP

Teatre-Auditori Sant Cugat



CARME PORTACELI

Directora de escena.

Licenciada en Història del Arte por la Universidad de Barcelona.

Entró al Teatre Lliure el año 82 para trabajar de ayudante de dirección junto a Fabià Puigserver. También junto a Lluís Pasqual.

Da clases de Dirección y talleres de Interpretación en el Institut del Teatre de Barcelona.

Actualmente es directora artística de la FEI (Factoria Escènica Internacional).

Destacan estos montajes:

Els fills del sol de M. Gorki. Teatre Lliure. 1984. Barcelona.

El muntaplats de Harold Pinter. Tetre Lliure.1987. Barcelona.

Combat de negre i de gossos de Bernard-Marie Koltès. Mercat de les Flors. 1988. Barcelona.

El retablo de Maese Pedro de Manuel de Falla. 1989. Auditorio de Granada.

La Missió” de Heiner Müller. Mercat de les Flors. 1990. Barcelona.

El parc de Botho Strauss. Teatre Lliure.1992. Barcelona.

Los gatos d'Agustín Gómez-Arcos. Festival de Otoño. Teatro María Guerrero. 1992. Madrid. Buenos Aires.

Muelle Oeste de Bernard-Marie Koltès. Festival de Otoño. 1993. Madrid.

Les alegres casades de Windsor de William Shakespeare. Festival Grec. 1994. Barcelona.

Queridos míos: es preciso contaros ciertas cosas d'A.Gomez Arcos. Festival Otoño. 1994. Madrid.

El triunfo del amor de Marivaux. Mercat de les Flors. 1995. Barcelona.

Pat's room de Núria Amat. Festival Grec 1995. Barcelona.

Les presidents de Werner Schwab. Festival Grec 1998. Barcelona.

La bohèmia d'Enric Arredondo. 1998. Barcelona.

El idiota en Versalles de Chema Cardeña. 1998. València.

Mein Kampf de George Tabori. Festival Grec 1999. Barcelona.

Els vells temps de Harold Pinter. 1999. Barcelona.

El banquet de Chema Cardeña. 1999. València.

Contra l'oblit Diversos autors. 2000. Barcelona.

Por menjar-se ànima de R.W. Fassbinder. Festival Grec 2000. Barcelona.

Solness, el constructor de H. Ibsen. TNC. 2000. Barcelona.

Jubileum de G. Tabori. 2001. València.

Ball trampa de X. Durringer. Festival Grec 2001. Barcelona.

Cara de foc de Marius von Mayenburg. Teatre Lliure. 2002. Barcelona.

Sallinger de B.M. Koltès. Mercat de les Flors. 2002. Barcelona.

El retorn al desert de B.M. Koltès. Teatre Lliure. 2003. Barcelona.

Un enemic del poble de H. Ibsen. 2003. València.

Lear d'Edward Bond. Teatre Lliure. 2003. Barcelona.

Hamlet màquina de Heiner Müller. Fest. Santa Susanna. 2003. Barcelona.

Cançons dedicades de F.X. Kroetz. 2004. Barcelona.

Genova 01 de Fausto Paravidino. Festival Grec 2004. Barcelona.

The rape of Lucretia de Benjamin Britten. Festival Santa Susanna. 2004. Barcelona.
Sopa de pollastre amb ordi d'Arnold Wesker. 2005. València.
Raccord de Rodolf Sirera. TNC. 2005. Barcelona.
La pell en flames de Guillem Clua. Grec 2005. Barcelona.
La casa de Bernarda Alba de Garcia Lorca. 2005. Pamplona.
Aguantando la vela de Fabrice Melquiot. Festival de Otoño. 2005. Madrid.
La finestra tancada d'Agustí Vila. Teatre Lliure. 2006. Barcelona.
L'agressor de Thomas Jonigk. FEI. Nau Ivanow. 2006. Barcelona.
La suïcida (Zena bomba) d'Ivana Sajko. 2006. València.
Un lloc conegut de Daniela Feixas. 2007. Barcelona.
Fairy de Toni Martin i Carme Portaceli. Festival Grec. FEI. Nau Ivanow. 2007. Barcelona.
Josep i Maria de Peter Turrini. Temporada Alta. 2007. Girona.
Ante la jubilación de Thomas Bernhard. Centro Dramático Nacional. 2008. Madrid.
Què va passar amb Nora quan va deixar el seu home d'E. Jelinek. TNC. 2008. Barcelona.
Cants d'amor, furor i llàgrimes de Monteverdi, Mazzocchi... Festival Grec 2008. Palau de la Música. Barcelona.
Así que pasen cinco años de Federico Garcia Lorca. 2008. Caracas.



PACO AZORÍN

Ha estudiado escenografía e iluminación en el Institut del Teatre de Barcelona.

Sus creaciones más recientes han sido para los espectáculos **Ante la Jubilación** de Thomas Bernhard dirigida por Carme Portaceli, **Pastoral** para la coreografía de Victor Ullate, **Enrique IV** de Luigi Pirandello dirigida por José Sancho, **El amor brujo** de Manuel de Falla para la coreografía de Ramón Oller, **El prigionero** de Luigi Dallapiccola dirigida por Lluís Pasqual, **Els Pilars de les societats** de Elfriede Jelinek dirigida por Carme Portaceli, **Centenario de Chueca** para el Ayuntamiento de Madrid, **Fairy** de Carme Portaceli y Toni Martín dirigido por Carme Portaceli, **Mòbil** de Sergi Belbel dirigida por Lluís Pasqual, **Il combattimento** di Tancredi e Clorinda de Monteverde dirigida por Carme Portaceli, **Cet Enfant** de Joel Pommerat dirigida por Antonio Simón, **Josep i Maria** de Meter Turín dirigida por Carme Portaceli, **The History Boys** de Alan Bennett dirigida por Joseph Maria Pou, **Le nozze di Figaro** de W. A. Mozart dirigida por Lluís Pasqual, **Así que pasen cinco años** de Federico García Lorca dirigida por Carme Portaceli, **Aguantando la vela** de Fabrice Melquiot dirigida por Carme Portaceli, **La pell en flames** escrita y dirigida por Carme Portaceli, **Sopa de pollastre amb ordi** de Arnold Wesker dirigida por Carme Portaceli, **Electra** de José Sanchos Sinisterra dirigida por Antonio Simón, **La Casa de Bernarda Alba** de Federico García Lorca dirigida por Carme Portaceli entre otras.

Ha ganado el **Premio de la Generalitat Valenciana 2008** a la mejor escenografía, el **Premio de las Artes escénicas de la Generalitat Valenciana 2008** a la mejor escenografía, el **Premio Públicos de Tarragona 2006** por la escenografía por el Mètode Gronholm, **Premio Butaca 2004** al mejor diseño por Lear de Edward Bond y el **2000** por el de "La mà de mico", entre otros.



DANI NEL-LO

Saxofonista, compositor, autor y intérprete.

Empieza su carrera artística con **Los Rebeldes**. Después de once años y ocho álbumes de éxito, abandona la formación y hace realidad su propio proyecto: **Nel-lo y la Banda del Zoco**. Sus trabajos publicados, **Derechito al Infierno** y **Crápula**, describen una nueva manera de entender la música y inauguran su unión creativa con el compositor y guitarrista **Jordi Soto**.

Otras experiencias más cercanas al jazz lo llevan a emprender un camino paralelo con la fundación del grupo **Tandori Lenoir**, con quienes prepara su segundo disco.

Su sonido, su fuerza interpretativa y su capacidad creativa le ha llevado a proponer un lenguaje propio dentro de la escena musical que ya han disfrutado diferentes generaciones.

Dani Nel.lo ha colaborado en directo y en el estudio con **Enrique Bunbury, Los Lobos, Raimundo Amador, Kiko Veneno, Ariel Roth, Jackson Browne, Pat Mc Donald, David Lindley, John Parrish** y **Jimmy Thackery** entre otros.

Pero su carácter multidisciplinar lo ha vinculado a una gran variedad de proyectos artísticos en diferentes ámbitos como compositor o intérprete. Por eso, en 2003 escribe su espectáculo teatral-musical **Estranyes Sensacions** (Espai Brossa, Barcelona), dirigido e interpretado por él mismo y con el que hizo una gira de 40 conciertos por Cataluña.

El mismo año, creó e interpretó la música de **Gènova '01** de **Fausto Paravidino** con la dirección de **Carme Portaceli**, pasando a formar parte desde ese momento del equipo creativo de la directora.

También con **Carme Portaceli** y otros artistas independientes, impulsa el nacimiento de la **Factoria Escènica Internacional- FEI**, con la que ha realizado diversos montajes y en la que trabaja creando y relacionándose con otras disciplinas artísticas.

En 2005 inicia un nuevo proyecto instrumental, **Vértigo (Blue Moon)**, dando continuidad al proceso de experimentación iniciado con el Zoco. Combinando estilos y estéticas a través del jazz, el rock y la música lounge, creará una atmósfera de cabaret y de cine negro que será su sello personal.

En 2006 y acercándose de nuevo al jazz inicia un viaje literario con el escritor **Andreu Martín**, musicando la novela **"El Blues del Detective Inmortal"**.

Su montaje **Negra y Criminal, La Ciudad de las Sombras** recoge el aroma de sus anteriores propuestas: el gusto de **Vértigo** y los textos rabiosos como los de **Estranyes Sensacions**.

En 2008 creó e interpretó la música para el montaje **Què va passar quan la Nora va deixar el seu marit?** de **Elfriede Jelinek** dirigida por **Carme Portaceli** y producida por el **Teatre Nacional de Catalunya**.



JORDI PRATS

Saxofonista y compositor. Después de realizar los estudios de clarinete en el conservatorio del Bruc y de saxofón, armonía y arreglos en el Taller de Músics y seminarios en el conservatorio de Lyon, combina la docencia con actuaciones como instrumentista en todo de formaciones (**big band del taller, Virtelia Jazz Ensemble, big band de Badalona, Funktoria, Sifonk, Vértigo...**) y participa en **festivales** tanto del estado español (**Getxo, Bilbao, Sevilla, Santiago de Compostela...**), como del extranjero (**Paris, Padua, Milán, Lyon...**)

Como compositor ha escrito juntamente con el pianista Joan Díaz, las bandas sonoras de: los largometrajes **Hotel room, Kràmpack** y **En la ciudad** de Cesc Gay y, **Todo me pasa a mi** de Miquel G. Borda. Para la serie de TVE **Homenots** dirigida por Sergi Schaaff y la TVmovie **Dalí entre dieux** y la careta del espacio **Via Guntenberg** para el Canal Digital, del mismo director.

Para teatro y danza ha musicado poemas de M^a Antonia Grau (**I grega**), y Paul Bowles (**Poems**), así como diversos cortometrajes (**No las terneras no**) y filmes de animación interactivos para Enciclopèdia Catalana.

Últimamente colabora en los proyectos de Dani Nel-lo (**Vértigo, Negra i criminal**) tanto como instrumentista, como compositor, y en los montajes que éste realiza con la directora teatral Carme Portaceli (**Wozzeck, L'agressor, Fairy (Contes de Fades), Què va passar quan la Nora va deixar el seu marit?**). También colabora en formaciones como la del pianista de latin jazz uruguayano Eduardo Tancredi, el pianista sabadellense Lluís Coloma y la cantante argentina de jazz Ana Finger.



JORDI SOTO.

Compositor, poeta y diseñador de artes gráficas empieza su actividad musical cursando cuatro años de guitarra clásica. Debuta profesionalmente en otoño de 1984 con diferentes grupos de la escena underground barcelonesa. Alterna sus exposiciones de pintura en diferentes salas alternativas del momento con sus primeras grabaciones que realiza con el grupo **Bombarderos**. Trabaja durante los siguientes cinco años como músico de estudio y como compositor de *Jingles* publicitarios: **Altraforma, Clàssic and New, Tito Muñoz**. Graba su primer disco en solitario **Lo que en el Camino olvidé** en 1990 (Capote Records).

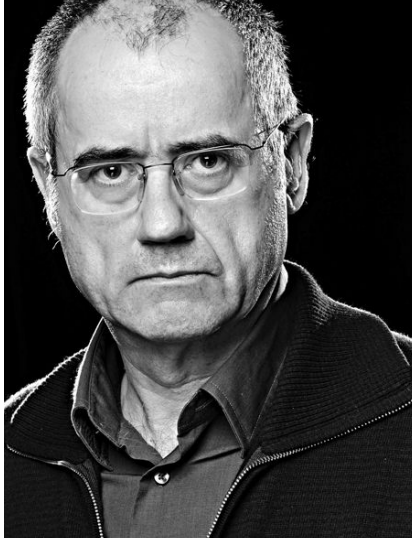
Desde 1997 colabora habitualmente componiendo junto a **Dani Nel·lo** en sus diferentes proyectos: **Nel·lo y la Banda del Zoco** *Derechito al Infierno* (Universal 1998), *Crápula* (Edel 2002). Composición para la banda de Rhythm'n'blues **Tandoori LeNoir** 2003. Composición para **Estranyes Sensacions** escrito y dirigido por Dani Nel·lo (Espai Brossa 2004). El libreto para el musical **Wozzeck** dirigido por Carme Portaceli (Institut del Teatre) 2005. Composición del disco **Vértigo** (Blue Moon 2005) de D. Nel·lo. Composición de la banda sonora de **El Agresor** dirigida por Carme Portaceli (Fei) 2006. Composición de la banda sonora de **Negra y criminal, la ciudad de las sombras** escrita y dirigida por Dani Nel·lo (Sala Muntaner) 2006. Composición de la banda sonora de **Fairy (cuentos de hadas)** de Carme Portaceli 2007 y **Què va passar quan la Nora va deixar el seu marit** de E. Jelinek dirigida también por Carme Portaceli (2008).



MARIEL SORIA MIRANDA.

Ilustradora y dibujante, su carrera como diseñadora de vestuario empieza en 1987.

Sus trabajos destacados más recientes son: **La Dama de Reus** de Ambrosi Carrión dirigido por Ramón Simón, **Cançons d'Amor, furor i llàgrimes**, dirigido por Carme Portaceli y Gabriel Garrido, **Dos de dos** de Albert Mestres dirigido por Joan Castells, **Fairy** de Carme Portaceli y Toni Martín dirigido por Carme Portaceli, **Trànsits** de Carles Batlle dirigido por Magda Puyo, **Josep i Maria** de Turín dirigido por Carme Portaceli, **Negra i Criminal** de Dani Nel·lo, dirigido por Dani Nel·lo. **Els contes del sr. Nil** de Manel Barceló, dirigido por Pep Bou, **Dios Menguante** de la Cía de Danza Mar Gómez, **El Ganxo**, ópera de Joan Brossa y J.M. Mestres Qudreny dirigido por Mar Gómez, **La finestra tancada** de Agustí Vila dirigido por Carme Portaceli, **Aguantando la vela** de Fabrice Melquiot dirigido por Carme Portaceli. **Animales Nocturnos** de Juan Mayorga dirigido por Magda Puyo, **La casa de l'Est**, Compañía de danza Mar Gómez en coproducción con el Teatre Nacional de Catalunya, **Shylock** dirigido por Luca Valentino, **El Coronel Ocell** dirigido por Rafel Duràn, **Daaalí**, dirigido por Albert Boadella y **La increïble història del dr. Floit i el senyor Pla**, dirigida también por Albert Boadella.



JOAN SELLENT

Traductor de teatro y narrativa. Ejerce la docencia en la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad Autónoma de Barcelona. En 2006 obtiene el Premio Ciudad de Barcelona de Traducción en Lengua Catalana.

En género narrativo ha traducido, entre otros, **Els fills de la mitjanit**, de Salman Rushdie; **Trilogia de Nova York**, de Paul Auster; **L'illa del tresor**, de Robert L. Stevenson; **David Copperfield**, de Charles Dickens.

Entre sus versiones teatrales destacan: **Hamlet**, **Coriolà**, **El rei Lear** y **Ricard II**, de William Shakespeare; **Peer Gynt**, de Henrik Ibsen (en colaboración con Anne-Lise Cloetta); **El ventall de Lady Windermere**, de Oscar Wilde; **Un tramvia anomenat Desig**, de Tennessee Williams; **Panorama des del pont**, de Arthur Miller; **Celobert**, de David Hare; **Un matrimoni de Boston**, de David Mamet; **Rock 'n' Roll**, de Tom Stoppard; **Els nois d'història**, d'Alan Bennett; **La presa** i **Una ciutat brillant**, de Conor McPherson.



MERCÈ VILA GODOY.

Graduada superior en Arte Dramático, por la Escuela Superior de Arte Dramático del Institut del Teatre de Barcelona, especializada en dirección escénica y dramaturgia. Ha cursado dramaturgia en el Obrador de la Sala Beckett con David Plana y Sergi Pompermayer y interpretación en Estudis de Teatre de Barcelona.

Como ayudante de dirección ha trabajado en **Germanes** escrita y dirigida por Carol López, **10/12/44** de Carles Flavià dirigida por Carol López, **En defensa dels mosquits albins** de Mercè Sarrias dirigida por Carol López, **Nausicaa** de Joan Maragall dirigida por Herman Bonnín, **The last chance** escrita y dirigida por Carol López y **V.O.S (Versió Original Subtitulada)** escrita y dirigida por Carol López y **La Odissea, o de vells viatges**, adaptación libre a partir de la obra de Homero, dirigida por Stefan Metz.

En cine ha trabajado como asistente de càsting en **Atlas de geografia humana** dirigida por Azucena Rodríguez.

Como directora ha presentado **Las chicas del Tres y Media Floppies** de Luis Enrique Gutiérrez Ortiz Monasterio (LEGOM), **Por culpa de Yoko** de Paco Sanguino, **La Paradise Band** escrita por Cristina Clemente y Mercè Vila Godoy, **Mots de ritual per a Electra** de Joseph Palau i Fabre, **Knock-out** de Raquel Tomàs, **Push up 1-3** y **Una nit àrab** de Roland Schimmelpfennig.



DAVID BAGÈS DOMÍNGUEZ.

Es licenciado por el Institut del Teatre de Barcelona y se ha formado al lado de Maurice Durozier y James de Paul.

En teatro destaca su interpretación en **La Plaça del Diamant** de Mercè Rodoreda y dirigida por Toni Casares, **Fairy** escrita y dirigida por Carme Portaceli, **Arcadia** de Tom Stoppard dirigida por Ramón Simó, **Unes veus** de Joe Penhall dirigida por Marta Angelat, **Les tres germanes** de Anton Txékhov dirigida por Ariel García Valdés, **El Rey Lear** de Edwar Bonn dirigida por Carme Portaceli, **Conèixes a en Procinetky?** de Paco Mir dirigida por Josep Costa, **Lulú** de Franck Wedekind dirigida por Mario Gas, **Mein Kampf** de George Tabori dirigida por Carme Portaceli, **Romeo y Julieta** de William Shakespeare dirigida por Maurice Durozier, **Kafka. El procés** de Kronos teatre dirigida por Àlex Rigola, **Els bandits** de Friederich Schiller dirigida por Lluís Homar y **El Tartuf** de Molière dirigida por Konrad Zschiedrich. Algunas de sus apariciones más destacadas en cine son **El Coronel Macià** dirigida por Josep Maria Forn, **Escuela de seducción** dirigida por Javier Balaguer, **Cabell d'àngel** dirigida por Enric Font y **Carvalho** dirigida por Rafa Monleón.

En television interpreta diferentes personajes en **Mamá detective** (TVE), **La Lola** (Antena 3), **Ventdelplà** (TV3), **Genesis** (Cuatro), **L'un per l'altre** (TV3), **Hospital Central** (Tele 5), **El Comisario** (Tele 5), **Jet Lag** (TV3), **Plats Bruts**, **Temps de Silenci**, **Nissaga de Poder** y **Estació d'Enllaç** (TV3).

Ganó el **Premio Butaca 2000** al Mejor Actor Protagonista por "Mein Kampf".



MANEL BARCELÓ

Inicia su trayectoria profesional en 1978. Actor, director, autor dramático, guionista de programas de televisión y de cómic (junto a Mariel Soria como dibujante, autor de la serie *Mamen* de la revista "El Jueves"). Ha trabajado en teatro, televisión y cine obteniendo varios premios en reconocimiento a su labor como intérprete: premio **Butaca 2008 al mejor actor de reparto** por *Què va passar quan la Nora va deixar el seu home*, premio **Honra do Festival de Almada 2003** (Lisboa) por *Shylock.*, premio **Ciutat de Barcelona a les Arts Escèniques año 2.000** por *Shylock* y en dos ocasiones ha recibido el premio **Aplaudiments Sebastià Gasch** que concede el FAD (en 1981 por *Quatre i repicó* y en 1996 por *Cabaret per la guerra de Bòsnia*).

Algunos de sus trabajos teatrales más destacados son: **La Dama de Reus** (2008) de Ambrosi Carrion, dirección: Ramon Simó. **Què va passar quan la Nora va deixar el seu marit** (2007) de Elfriede Jelinek, dirección Carme Portaceli. **Els contes del sr. Nil** (2006) de Manel Barceló, dirección de Pep Bou. **Un enemic del poble** de Henrik Ibsen, dirección de Carme Portaceli. **Shylock** de Gareth Armstrong dirigido por Luca Valentino. **La tigressa i altres històries** (1983) de Dario Fo dirigida por José Antonio Ortega. **Quatre i repicó** (1981) de Manel Barceló, dirección: Manel Barceló.

De su participación en televisión podemos destacar: **El Rey en el 23 F** (2008 - Sílvia Quer), **El pallaso i el Führer** (2007 - Eduard Cortés), **Els contes del Sr. Nil** (2004 - XTVL, Amparo Solís), **Sara**, (2003 - Sílvia Quer). **Sitges** (1997 - Eduard Cortés). En lo referente al cine, destacan sus papeles en **Forasters** (2008 - Ventura Pons), **Vicky, Cristina, Barcelona** (2007 - Woody Allen) y **Salvador** (2006 - Manuel Hueriga)



GABRIELA FLORES.

Ha realizado estudios de interpretación en la Escuela Carlos Gandolfo de Buenos Aires, de cuerpo con Monika Pagneaux, Anatoli Vassiliev y Carol Rosenfelt y Técnica Linklater de voz con Christine Adaire en Barcelona.

Sus interpretaciones más destacadas en teatro son **Què va passar quan la Nora va deixar el seu home** como Eva de E. Jelinek, **Fairy** de Carme Portaceli y Toni Martín, **La suïcida – Zena Bomba** de I. Sajko, **Lear** de E. Bond y Sallinger de B. M. Koltés bajo la dirección de Carme Portaceli y **Los Hijos de Kenney** de R. Partick dirigida por Joseph Costa.

Interpreta diferentes personajes en televisión en series como **Hospital Central** (Tele 5), **El Comisario** (Antena 3), **Laberint d'Ombres** (TV3), **Carvalho** (Tele 5) y **Vidas Cruzadas** (FORTA).

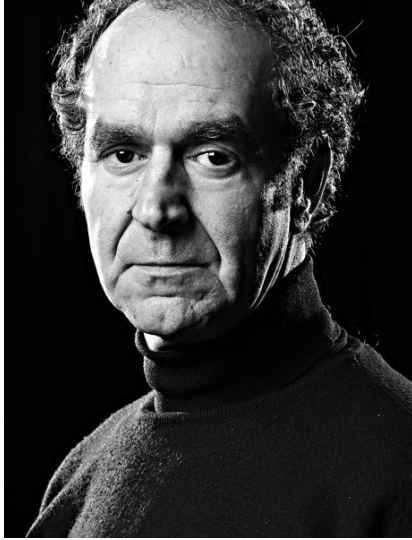
En cine destaca en **Mirant el Cel** de Jesús Garay, **Perros de la Noche** de Teo Kofman y **Darse cuenta** de Alejandro Doria.



CARME GONZÁLEZ ROQUÉ.

Es licenciada en Interpretación por el Institut del Teatre de Terrassa.

En teatro destaca en interpretación en **Què va passar quan Nora va deixar el seu home** de Elfriede Jelinek dirigida por Carme Portaceli en 2008, **J'arrive...!** de Marta Carrasco dirigida por Marta Carrasco y Carme Portaceli, **Ga-gà** escrita y dirigida por Marta Carrasco, **Buits** de Toni Martín dirigida por Lourdes Barba, **Vermell negre i ignorant** d'E. Bond dirigida por Manel Dueso, **Sortida d'emergència** de E. Nolla dirigida por Carlota Subirós, **Refugiats** de S. Pompermayer dirigida por David Plana, **Mira'm (se dicen tantas cosas)** de Marta Carrasco y dirigida per Pep Bou y Marta Carrasco, **Absolutament lluny** de J. J. Julien Ros dirigida por Xicu Massó, **Mala Sang** escrita y dirigida por David Plana, **Després de la pluja** y **Carícies** escritas y dirigidas por Sergi Belbel. Aparece en cine en **La Línea Recta** de Daniel Vázquez Villamediana y José María Orbe y en televisión en las series **El cor de la ciutat**, **Laberint d'ombres** y **Estació d'Enllaç** de TV3.



ALBERT PÉREZ BORT.

Ha estudiado en el Institut del Teatre de Barcelona el método Uta Hagen con Carol Rosendfeld, interpretación con John Strasberg, el seminario Shakespeare con Penny Cherns, interpretación con Bob McAndrew y clásicos Alemanes con Konrad Zsiedrich.

En teatro destacan sus interpretaciones en **L'home coixí** como Tupolski de Martin McDonagh bajo la dirección de Xico Massó en 2009, en **Què va passar quan Nora va deixar el seu home**, como Torvald Helmer, de Elfriede Jelinek dirigida por Carme Portaceli en 2008, en **DIKTAT**, como Piet, de Enzo Cormann dirigida por Lourdes Barba en 2004, en **Por menjar-se ànima** de R.W. Fassbinder dirigido por Carme Portaceli en 2000 y en **Macbeth**, como Macduff, de W. Shakespeare dirigido por Tamzin Townsend en 1996.

Algunas de sus apariciones más destacadas en cine son el predicador en **Sing for darfur** dirigida por Johan Kramer, el celador en **La Educación de las hadas** dirigida por José Luís Cuerda, el Consejero Grasse en **El Perfume**, dirigida por Tom Tykwer, Zotique en **Pleure pas germain** dirigida por Alain de Halleux y el cura en **La Ciudad de los Prodigios** dirigida por Mario Camus.

En televisión ha interpretado diferentes personajes en series como **Porca Misèria** (Enric) dirigida por Joel Joan, **Àngels i Sants** (Espada) dirigida por Pau Freixas, **Rapados** (Cayetano) dirigida por Román Parrado, **Crims**, (Felip) dirigida por Jordi Frades i **Sitges** (Jaume) dirigida por Eduard Cortés.

Información de interés

ESTRENO el 2 de **Marzo** a las **20h**.

Nau Ivanow – c/ Hondures 28 (Barcelona) – Metro L5 y L1 Sagrera

Funciones: **hasta el 29 de Marzo** de 2009.

Horario: de **miércoles a sábado** a las **21h**, **domingos** a las **19h**.

Venta de entradas: **Telentrada** 902 10 12 12 y una hora antes en taquilla

Precio: **20** eur.

Duración del espectáculo: 1h 40min (aprox)

Contacto Prensa

COMEDIA

Marc Gall y Nora Farrés

Psg. Sert, 10 (baixos)

08003 Barcelona

T 933106044 · M 680168217

Este espectáculo recibe el soporte de:



ICIC Institut Català de les indústries Culturals



INAEM Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música



ICUB Institut de Cultura de Barcelona

Colaboran:

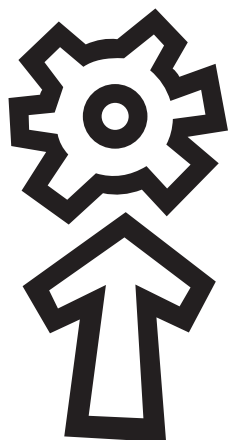


Nueva Ortopedia SCP



Teatre Auditori San Cugat

FACTORIA ESCÈNICA INTERNACIONAL, SL. C/Hondures 28-30. Nau Ivanow.



FEI
FACTORIA ESCÈNICA
INTERNACIONAL
WWW.FACTORFEI.COM

08027 Barcelona. www.factorfei.com fei@factorfei.com telf.: (+34) 93 534 69 14 (+34) 605 089 242